

こうえきざいだんほうじん ぶんかざいだん こくさいじぎょうぶ
公益財団法人せたがや文化財団 国際事業部
公益財団法人世田谷文化財団 国際事業部
International Affairs Department, Setagaya Arts Foundation

1. 外国人のための日本語教室(第4期:オンライン)

はじめて日本語を勉強する人のための教室です。
第4期の申し込みは、9月1日(日)午前10時からです。

●なんかい

授業は20回です。

●なんにん

20人です。申し込み順です。

●いくら

授業は無料。テキストは3,250円です。

●どこで

オンライン(zoomを使用)



●申し込みはこちらから ▼▼▼

●Apply online here ▼▼▼

●请扫码申请 ▼▼▼



●オリエンテーション

●Class Orientation

●班级定位

10月5日(土) 10:00 から

October 5 (Sat) at 10:00-

10月5日(周六) 10:00 开始

●申し込みができる人

・はじめて日本語を勉強する人

・世田谷区に住んでいる人

または 世田谷区で働いている人

または 世田谷区の学校に通っている人

●Who can apply for the class?

・First-time learners of Japanese.

・Residents, workers and students in Setagaya.

●申請的条件如下

・刚开始学习日语的人

・在世田谷区在住的人

或者 在世田谷区工作的人

或者 在世田谷区上学的人

🌙	18:30-20:00	水	土	水	土	水	土	水	土	水
☀️	10:00-11:30	🌙	☀️	🌙	☀️	🌙	☀️	🌙	☀️	🌙
10がつ			5		12	16	19	23	26	30
11がつ			2	6	9	13	16	20	23	27
12がつ		4	7	11	14	18	21			

1. Japanese Language Class for Begin0ners (2024.4th Term:Online)

This class is for those who are studying Japanese for the first time. Applications will be accepted from 10 am on Sunday September1st.

- The number of lessons:** 20 lessons in total (See the Schedule on page 1).
- Capacity:** 20 people (on a first come, first served basis)
- Fee:** Free. The textbook fee (3,250 yen) is required separately.
- Place:** Online(on ZOOM)

1. 面向外国人的日语教室（2024 年度第四期：线上）

这是为初学日语的人设立的教室。第四期的报名将于9月1日（周日）上午10点开始。

- 课数** 本次课程总共20次。※请参阅第1页的时间表
- 人数** 总人数为20人，按照报名的顺序决定。
- 费用** 本课程是免费的，课程所用到的课本需要支付3,250日元。
- 地点** 线上（使用ZOOM）

2. 【多文化理解講座】 オーストリアワインの魅力

オーストリアの首都ウィーン市郊外のドゥブリング区は、世田谷区との姉妹都市であり、ワインの生産地でもあります。講師に、オーストリアワイン大使・岡田壮右氏（老舗日本料理店オーナー）を迎え、ワイン産地としての歴史や、日本食とオーストリアワインとの意外なマリージュもご紹介します。

【いつ】10月5日(土) 14:00 から 16:00

【どこで】キャロットタワー4F ワークショップルーム A
(世田谷区太子堂4-1-1, 三軒茶屋駅そば)

【だれ】世田谷区在住、在学、在勤の20歳以上の人
(試飲あり。未成年者不可)

【講師】株式会社西谷代表取締役 岡田壮右

【なんにん】50名(先着順)

【いくら】1,000円 ●オンライン申込フォーム

または、TEL:5432-1538 (10:00-18:00 月曜休み)

※このイベントは、世田谷区・ウィーン市ドゥブリング区姉妹都市提携40周年を記念した企画です。



© ÖWM / WSNA



2. Understanding Multicultural Lecture Series : Charms of Austrian Wine

Döbling is a district located on the outskirts of Austria's capital city Vienna. The district, one of "Setagaya's Sister Cities", is a wine producing region. Our guest lecturer, Austrian Wine Ambassador Mr. Sosuke Okada (owner of a long-established

Japanese restaurant), will introduce you the history of this wine region and the unexpected marriage of Japanese cuisine and Austrian wine.

[Date and Time] October 5th (Sat) 14:00-16:00

[Place] Carrot Tower 4F, Workshop Room A (4-1-1 Taishido, Setagaya-ku)
Located close to Sangenjaya Station.

[Who can apply] Residents, workers and students in Setagaya.

※Only for people over 20 years old (Wine tasting included)

[Lecturer] Sosuke Okada / President and CEO, Nishitani Corporation

[Capacity] 50 people (on a first come, first served basis)

[Fee] 1,000yen

●Apply online here



or call the number below.

TEL:03-5432-1538 (10:00-18:00 Closed on Mondays)

※This event is planned to celebrate the 40th anniversary of the “Sister City Relationship” between Döbling and Setagaya.

2. 【多文化理解の講座】 奥地利酒の魅力

奥地利的首都维也纳市郊的杜布林区是世田谷区的姐妹城市，也是葡萄酒产地。我们将邀请奥地利葡萄酒大使岡田壮右先生（老字号日本料理店店主）作为讲师，介绍作为葡萄酒产地的历史以及日本料理与奥地利葡萄酒之间意想不到的融合。

【时间】 10月5日（周六）14:00至16:00

【地点】 Carrot Tower 4F Workshop room A （世田谷太子堂4-1-1）三軒茶屋站旁

【参加者】 在世田谷居住、上学、工作的20岁以上的人（可以试喝，未成年不可参加）

【讲师】 株式会社西谷代表取締役 岡田壮右

【人数】 50名（按照报名顺序）

【费用】 1,000日元

●在线申请表格



也可以通过电话：03-5432-1538（10:00至18:00 周一休息）

※这个活动是为了庆祝世田谷区和维也纳市杜布林区成为姐妹城市40周年而策划的。

【展示のご案内】世田谷区の国際交流団体ご紹介

区内で日本語ボランティア教室や多文化共生などの国際交流活動をする15の団体を、写真とコメントで紹介しています。学生中心、子育て世代、子どもむけなど、活動内容はさまざまです。参加したい！と思うところが見つかるかもしれません。ぜひ、見に来てください。

【いつ】開催中－9月29日(日) 10:00－18:00(月曜日休み)

【どこで】キャロットタワー2F せたがや国際交流センター

世田谷区太子堂4-1-1 2F(東急世田谷線三軒茶屋駅そば)

【だれ】どなたでも **【いくら】**無料

※展示団体のホームページは、こちらから



3. [Panel Exhibition] Let's Get to Know International Exchange Organizations in Setagaya.

By exhibiting photos and comments, we introduce 15 international exchange organizations; volunteer-based Japanese language classes, activities for intercultural cohesion, etc. They plan and organize their activities in various ways, for example, some are planned mainly by students, some are for the child-raising generation, and some for children. You may be able to find an organization that you wish to join, so please come and see the exhibition!



[Date and Time] Now on display (until September 29th)
10:00-18:00 (Closed on Mondays)

[Place] Carrot Tower 2F, Setagaya Intercultural Center
4-1-1 Taishido, Setagaya-ku
(Located close to Sangenjaya Station on Tokyu Setagaya Line)

[Who can visit] Anyone is welcome.

[Fee] Free

●Click here to visit the websites of 15 organizations →



3. 【展会信息】世田谷区的国际交流团体的介绍

通过照片和评论介绍了在区内进行的国际交流、日语志愿者教室、多元文化共生等15个团体活动。内容涵盖了以学生为中心、育儿世代、儿童向等各种不同活动。有可能会找到想要参加的活动哦！请务必来参观一下。

【时间】 正在举办中～9月29日（周日）
10:00 至 18:00（周一休息）

【地点】 Carrot Tower 2F 世田谷国际交流中心
世田谷区太子堂 4-1-1 2F（东急世田谷线三轩茶屋站旁）

【参加者】 任何人 **【价格】** 免费

●展示团体的主页在这里 →



※このニュースレターは区民ボランティアの協力で翻訳しました。

※This Newsletter was translated with the cooperation of volunteers in Setagaya.

※此交流新闻报由世田谷区民志愿者协助翻译

<ニュースレターに関するご意見、ご要望はせたがや国際交流センターまでお知らせください>

<If you have any comments or requests regarding the Newsletter, please contact us at the following.>

<若您对我们的交流新闻报有任何的意见和想法，欢迎随时联系世田谷国际交流中心>




場所 世田谷区太子堂4-1-1 キャロットタワー2F 東急世田谷線 三軒茶屋駅上
Tel 03-5432-1538 (10:00-18:00 月曜お休み)
Fax 03-5432-1570
Web <https://crossing-setagaya.com/>
 @crossing_setaga  @crossingsetagaya  @crossingsetagaya2020
 